

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe

Зміцнення потенціалу адвокатів та правозахисників з питань вітчизняного застосування ЄКПЛ та переглянутої ЄСХ

НАВЧАЛЬНИЙ СУДОВИЙ ПРОЦЕС

ПРАВИЛА ТА КЕРІВНІ ПРИНЦИПИ

I. Загальні правила

1. Конкурс проводиться Радою Європи в рамках спільного проекту Ради Європи та Європейського Союзу «Зміцнення потенціалу адвокатів та правозахисників з питань вітчизняного застосування ЄКПЛ та переглянутої ЄСХ» (далі «Проект»).
2. Організація змагань покладена на Раду Європи спільно з її партнерами за проектом (далі «Організатор»).
3. Конкурс полягає в моделюванні процедури розгляду справи в Європейському суді з прав людини за фактами вигаданої справи (далі «Справа»), опублікованої Організатором. Справа стосуватиметься заявленого порушення прав і свобод, закріплених у положеннях Європейської конвенції з прав людини (ЄСПЛ) або Протоколів до неї.
4. Конкурс відкритий для учасників з однієї з шести країн, включених до Проекту: Азербайджан, Вірменія, Грузія, Молдова, Російська Федерація та Україна.
5. Конкурс проводиться у два етапи: письмовий етап (ПЕ) та етап усних змагань (УЗ).
6. Письмовий етап конкурсу проводиться українською мовою. Усні змагання проводяться англійською та російською мовами. У зв'язку з цим, для участі у конкурсі учасники повинні володіти українською (для письмового етапу) російською чи англійською мовою – для усного етапу.
7. Справа, а також Правила та керівні принципи публікуються Організатором.
8. Право тлумачити ці Правила, а також інформацію в Додатках залишається за Організатором.
9. Недотримання будь-якої з вимог цих Правил може призвести до дискваліфікації в Конкурсі. Рішення про це приймається Організатором, є остаточним і не підлягає оскарженню.

II. Участь

10. У Конкурсі можуть брати участь адвокати-практики та правозахисники з однієї з наступних країн: Азербайджан, Вірменія, Грузія, Молдова, Російська Федерація та Україна.

11. Окремі адвокати/правозахисники, які бажають взяти участь у Конкурсі, повинні подати свою Реєстраційну форму (посилання в Додатку II) в строк та на умовах, передбачених у Додатку I (Календар змагань).
12. У Реєстраційній формі вони повинні вказати країну-учасницю, від якої хотіли б виступати. Це має бути країна, в якій вони отримали юридичну освіту або здійснюють свою практичну діяльність. Це подання є остаточним і не може бути змінене після перевірки Реєстраційної форми.
13. Вони також повинні вказати, якою мовою готуватимуть письмові подання.
14. Неповні або неправильно заповнені Реєстраційні форми не розглядаються.
15. Організатор надсилає відповідне повідомлення особам, які не відповідають вимогам реєстрації або умовам участі.
16. Після завершення реєстрації адвокати/правозахисники повинні в строк та на умовах, зазначених у Додатку I (Календар змагань) надіслати свої Письмові подання.
17. Зареєстровані особи вважаються Учасниками Конкурсу лише після того, як надішлють свої Письмові подання в строк, передбачений в Додатку I (Календар змагань).
18. Письмові подання, надіслані після спливу терміну, передбаченого в Додатку I (Календар змагань), не розглядаються.
19. У разі відбору для участі в Усних змаганнях, учасники беруть на себе зобов'язання мати можливість поїхати до Страсбурга в дні проведення Усних змагань, як це передбачено в Додатку I (Календар змагань), а також відповідати вимогам Організатора щодо підготовки до участі. Витрати, пов'язані з участю в Усних змаганнях, покриваються за рахунок Організатора.

III. Письмовий етап

20. У Письмовому етапі Конкурсу мають право брати участь лише індивідуальні учасники. Письмові подання не можуть бути подані спільно групою адвокатів/правозахисників.
21. Кожен учасник повинен підготувати два Письмових подання, одне від Заявника і одне від Уряду-Відповідача, надавши аргументи щодо допустимості до розгляду та обґрунтованості Справи.
22. Кожен учасник може обирати стратегію щодо кваліфікації скарг за ЄКПЛ та наведених аргументів.
23. Письмові подання повинні бути підготовлені українською мовою.
24. Письмове подання не повинно перевищувати 10 сторінок за обсягом та має відповідати наступним умовам:

Документ: у форматі Word

Поля: 2 см з кожного боку

Текст: Шрифт - Times New Roman, 12, вирівняний по лівому краю, міжрядковий інтервал 1

Примітки: Шрифт - Times New Roman 10, вирівняний по лівому краю, міжрядковий інтервал 1.

25. У кожному Письмовому поданні має бути титульний аркуш, що містить:
 - ім'я Учасника
 - тип Письмового подання (Заявник або Відповідач)
 - змістТитульний аркуш не враховується при підрахунку загальної кількості сторінок Письмового подання.
26. Недотримання наведених умов оформлення Письмового подання може вплинути на кількість балів, які отримує Учасник.

27. Кожне Письмове подання має бути подано у вигляді окремого документа. Документи мають бути названі згідно з наступним правилом:
Письмове подання від Заявника: Код країни_ім'я_прізвище_A (наприклад, GEO_Jane_Doe_A)
Письмове подання від Уряду-Відповідача: Код країни_ім'я_прізвище_G (наприклад, GEO_Jane_Doe_G)
Код країни = код країни Учасника (як зазначено в Реєстраційній формі): ARM - Вірменія, AZE - Азербайджан, GEO - Грузія, MOL - Молдова, RUS – Російська Федерація, UKR - Україна.
Ім'я = ім'я Учасника
Прізвище = прізвище Учасника
A = Заявник
G = Уряд-Відповідач

28. Кожен учасник повинен надіслати електронною поштою два документи з Письмовими поданнями (у вигляді вкладень до одного листа) до Контактного центру країни-учасниці, згаданого в розділі V цих Правил.
29. Письмові подання оцінюються журі, що складається з експертів, призначених Організатором, відповідно до Критеріїв оцінювання (Додаток II).
30. Кожен учасник повинен отримати дві попередні оцінки (по одній за Письмове подання від Заявника та Письмове подання від Уряду-Відповідача).
31. Підсумкова оцінка визначається як середнє арифметичне значення двох попередніх оцінок.
32. Підсумкові оцінки оголошуються відповідно до графіка, передбаченого в Додатку I (Календар змагань). Оцінки не підлягають перегляду та не можуть бути оскаржені Учасниками.
33. Перші три Учасники від країни-учасниці, що отримали найвищі підсумкові оцінки, запрошуються до участі в Усних змаганнях, що відбудуться в Страсбурзі. У випадку отримання однакових результатів декількома учасниками, що мають право взяти участь у наступному етапі, Письмові подання таких учасників переглядаються призначеним Організатором експертом, що визначить, який з Учасників має бути обраний для участі в наступному етапі.

IV. Етап усних змагань

34. За рішенням Організатора з 18 відібраних Учасників (по три від кожної країни-учасниці) формується 6 Команд. Рішення про склад команди є остаточним та не підлягає оскарженню.
35. Склад Команд оголошується Організатором до початку етапу Усних змагань, щоб члени Команди мали змогу підготуватися до слухань.
36. 6 Команд беруть участь в Усних змаганнях, конкуруючи одна з одною в попередніх раундах.
37. Кожна команда повинна двічі виступити усно, один раз від Заявника і один раз від Уряду. Команди-опоненти, а також розподіл сторін в кожному раунді визначається шляхом жеребкування.
38. Кожна команда визначає стратегію щодо структури своїх виступів, а також обирає доповідачів для висловлення позиції сторони під час Змагань.
39. Підсумок Усних змагань підбивається членами журі (у складі Суддів, спеціально залучених до Конкурсу), що призначається Організатором, згідно з Критеріями оцінювання. Зі складу журі формуються колегії по 3 суддів для кожного попереднього слухання.
40. Усні змагання починаються з виступу заявника, після якого йде виступ відповідача.

41. Колегія суддів може ставити доповідачам запитання під час їхніх виступів щодо фактів, скарг, а також представлених аргументів.
42. Усні змагання побудовані наступним чином: 20 хвилин на основний виступ кожної Команди з подальшим представленням контраргументів (на виступ Заявника) та відповіддю на контраргументи (на виступ Відповідача), по 5 хвилин кожне. Час, що не був використаний під час основного виступу, може бути використаний під час представлення контраргументів/відповіді на контраргументи. Будь-який запит додаткового часу під час основного виступу може бути задоволений колегією і вираховується з часу представлення контраргументів/відповіді на контраргументи. До часу представлення контраргументів/відповіді на контраргументи не може бути додано додаткового часу.
43. Колегіям суддів допомагають контролери часу.
44. Під час своїх виступів команди можуть використовувати власні комп'ютери/друковані матеріали.
45. У фіналі змагаються перші дві Команди, що отримають найвищу кількість балів.
46. Розподіл сторін в раунді визначається шляхом жеребкування.
47. В попередніх раундах колегія складається з 3 суддів. У Фіналі колегія складається з 5 суддів.
48. Переможець визначається колегією, що заслуховує Фінальний раунд, з-поміж двох Команд, що змагаються.

V. Контактні центри та інформація

Письмові подання, а також будь-які запити щодо роз'яснення Правил мають бути надіслані українською мовою за наступними адресами електронної пошти:

DGJ.DH-mootcourt-ukraine@coe.int

ДОДАТОК I
Календар змагань

Дата	Подія	Додаткова інформація
16 березня 2015 р.	Початок Конкурсу	www.coe.int/web/kyiv http://helpcoe.org/national-page/ukraine http://unba.org.ua/ http://precedent.in.ua/
29 березня 2015 р.	Кінцевий термін реєстрації	Реєстраційна Форма (див. Додаток II)
15 квітня 2015 р.	Кінцевий термін надсилання Письмових подань	Електронною поштою до Контактних центрів (Розділ V Правил)
12 травня 2015 р.	Оголошення результатів Письмового етапу	Електронною поштою
15-19 червня 2015 р.	Етап Усних змагань / Навчальний судовий процес (Страсбург)	

ДОДАТОК II РЕЕСТРАЦІЙНА ФОРМА

Реєстраційну форму можна завантажити за наступним посиланням:

<https://docs.google.com/forms/d/1NiKU8f62ksvWPQYuivdC2QfC45Kmdkt2CfGlfmwkHBk/vi_{ewform}>

Реєстраційна форма може бути заповнена будь-якою з мов шести країн-учасниць.

Будь ласка, зверніть увагу, що інформація, надана в Реєстраційній формі, згодом не може бути змінена.

Якщо у Вас виникли проблеми з реєстрацією, будь ласка, зверніться до одного з Контактних центрів, що зазначені в Правилах.

Дані, що мають бути вказані в Реєстраційній формі:

1. Ім'я
2. Прізвище
3. Країна
4. Мова письмових подань
5. Освіта (університетський ступінь – рік одержання та назва університету)
6. Поточне місце роботи/членство в професійній організації
7. Загальний стаж роботи
8. Адреса
9. Номер телефону
10. Електронна адреса

ДОДАТОК III

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Загальні правила

1. До уваги Суддів як керівництво для оцінювання Письмових подань (ПП) та Усних змагань (УЗ) надається Меморандум колегії суддів. Меморандум слугує довідковим матеріалом як на письмовому, так і на усному етапі, а також керівництвом для суддів, що не обмежуються лише ним. До уваги можуть бути взяті додаткові аргументи, що не включені в документ. До Меморандуму колегії суддів можуть мати доступ лише судді, і він не підлягає опублікуванню на будь-якому етапі Конкурсу.

Письмові подання

4. На розгляд кожного судді надається кілька Письмових подань (ПП) від заявника та відповідача, що були подані кількома учасниками.

5. Учасники повинні відправити два Письмових подання: одне від заявника і одне від відповідача в рамках зазначеного терміну. Кожне подання не повинно перевищувати 10 сторінок за обсягом і має містити аналіз відповідних питань щодо допустимості до розгляду та обґрунтованості справи. Учасники самі обирають стратегію щодо кваліфікації скарг та наведених аргументів.

6. Бали виставляються за кожною з трьох категорій (юридичні навички, аргументація, стиль). У кожній категорії мінімальна кількість балів становить 1 (погано), максимальна – 20 (відмінно). Загальна кількість балів (максимум 60) становить попередню оцінку Учасника за відповідне Письмове подання.

7. Загальна кількість балів кожного Учасника (максимальна кількість балів – 120) складається з суми двох попередніх оцінок, отриманих за два подання відповідно до наступної формули:

$$WSA + WSG = FWS$$

WSA - бали Учасника за Письмове подання від Заявника

WSG - бали Учасника за Письмове подання від Відповідача

FWS – Загальна кількість балів Учасника за Письмові подання

8. Виставлення балів здійснюється шляхом заповнення таблиці оцінювання, що надається суддям Організатором окремо для кожного подання.

Усні змагання

10. Попередні раунди організуються відповідно до Правил Конкурсу.

11. З метою ідентифікації кожній Команді присвоюється номер.

12. Кожна команда двічі бере участь у слуханнях (один раз як Заявник і один раз як Відповідач).

13. Попередні раунди судять колегії у складі трьох суддів. Головуючий суддя призначається членами колегії до початку слухання.

14. Оцінювання усних змагань здійснюється за кожною з трьох категорій (юридичні навички, аргументація, стиль). У кожній категорії мінімальна кількість балів становить 1 (погано), максимальна – 10 (відмінно). Загальна кількість балів (максимум 30) становить оцінку Команди за відповідний усний виступ.

15. Бали виставляються в таблиці оцінювання, що надається Організатором на основі консенсусу членів колегії. У разі відсутності консенсусу, кожен учасник колегії пропонує свою оцінку, а підсумкова кількість балів визначається як середнє арифметичне трьох окремих оцінок.

16. Загальна кількість балів Команди складається з суми балів, отриманих нею за два виступи (загалом не більше 60 балів). Загальна кількість балів (TS) для виходу у Фінал розраховується за такою формулою:

$$SOA + SOG = TS$$

SOA – кількість балів за Усне змагання (Заявник)

SOG – кількість балів за Усне змагання (Відповідач)

17. Дві команди, які наберуть найвищу Загальну кількість балів, виходять до Фіналу.

У випадку, якщо декілька Команд отримали однакову кількість балів, достатню для виходу до Фіналу, для вибору команди до уваги береться середнє арифметичне значення двох кількостей, які здобула кожна Команда в категорії «Юридичні навички».

1. У фіналі команди представляють одну сторону відповідно до результатів жеребкування.

19. У Фіналі Колегія суддів складається з 5 суддів.

20. Кожен суддя вирішує, яка з двох команд є переможцем (з урахуванням критеріїв, визначених для трьох категорій – юридичні навички, аргументація, стиль). Командою-переможцем є та команда, яка набере найбільшу кількість голосів членів Колегії.